

Všeobecné obchodné podmienky
spoločnosti KREA SK s.r.o. pre
poskytovanie systému na správu
emailových kampaní

Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti KREA SK s.r.o. pre poskytovanie systému na správu emailových kampaní

1. Úvodné ustanovenia

1.1. Spoločnosť KREA SK s.r.o. so sídlom Farská 8, 949 01 Nitra, IČO: 36 553 433, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel Sro, vložka č. 13970/N (ďalej len KREA) vydáva tieto Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti KREA pre poskytovanie systému na správu emailových kampaní (ďalej len "VOP"). VOP upravujú právne vzťahy medzi spoločnosťou KREA a tretími osobami ako jej klientmi týkajúce sa poskytovania systému na správu emailových kampaní prevádzkovaného spoločnosťou KREA (ďalej len "Systém"). VOP sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvného vzťahu medzi KREA a jej klientom a sú zverejnené a dostupné v písomnej forme v prevádzkových priestoroch KREA a v elektronickej forme na internetovej stránke www.krea.sk/vop-email.

1.2. VOP sú záväzné pre všetky zmluvné strany, t.j. účastníkov záväzkového vzťahu a vychádzajú zo všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike, ako napríklad Obchodný zákonník, Občiansky zákonník a medzinárodných zmlúv resp. dohôd a zvyklostí.

2. Definície pojmov

2.1. Systém na správu emailových kampaní znamená systém určený najmä k:

- správe databázy užívateľov - príjemcov správ elektronickej pošty
- distribúcií správ a oznamov prostredníctvom emailu
- štatistické sledovanie výsledkov distribúcie správ

2.2. Systém je umiestnený a hostovaný na serveroch KREA.

2.3. Objednávateľ bude môcť pracovať so Systémom prostredníctvom internetového prehliadača Internet Explorer 7, Internet Explorer 8 alebo Firefox.

2.4. Objednávateľ znamená klient spoločnosti KREA, ktorému sa na základe Zmluvy zaviazala spoločnosť KREA poskytnúť Systém.

2.5. Objednávka znamená písomnú objednávku Systému, ktorá má formu a obsahové náležitosti stanovené spoločnosťou KREA.

2.6. Zmluva je zmluva o poskytnutí služieb alebo akýkoľvek obdobný zmluvný vzťah medzi KREA a Objednávateľom, uzatvorený v písomnej forme, na základe ktorého spoločnosť KREA poskytne Objednávateľovi Systém. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy, ak Zmluva neurčuje niečo iné, sú VOP a Objednávka.

2.7. Zmluvné strany znamenajú spoločnosť KREA a Objednávateľa spoločne, Zmluvná strana znamená ktorúkoľvek z nich.

2.8. Obchodný zákonník znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.

2.9. Občiansky zákonník znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.

2.10. Autorský zákon znamená zákon č. 618/2003 Zb. v platnom znení.

2.11. Zákon o ochrane osobných údajov znamená zákon č. 428/2002 Zb. o ochrane osobných údajov v platnom znení.

2.12. Cenník znamená cenník Systému a Služieb spoločnosti KREA.

3. Práva a povinnosti Zmluvných strán

3.1. KREA sa zaväzuje poskytovať Systém v súlade s platnými právnymi predpismi, príslušnými normami a aktuálnymi štandardmi.

3.2. KREA sa zaväzuje zabezpečiť plynulú a neprerušovanú prevádzku Systému.

3.3. KREA sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznámiť Objednávateľovi termín technických odstávok Systému.

3.4. KREA si vyhradzuje právo na technickú odstávku Systému v rozsahu 5 hodín za mesiac. Pri prekročení tohto času je KREA povinná poskytnúť Objednávateľovi pomernú zľavu z mesačnej ceny.

3.5. KREA sa zaväzuje odovzdať Systém do užívania Objednávateľovi do 5 pracovných dní od podpisu Zmluvy a/alebo Objednávky.

3.6. Odovzdanie a prevzatie Systému sa uskutoční poskytnutím prihlasovacích údajov, t.j. prihlasovacieho mena a hesla do Systému umiestneného na serveri KREA a potvrdením jeho funkčnosti zo strany Objednávateľa. Objednávateľ nie je povinný prevziať Systém do užívania, ak je dodaný s vadami brániacimi jeho riadnemu užívaniu.

3.7. Ak nepredvídané okolnosti zabránia spoločnosti KREA zabezpečiť plynulú a nepretržitú prevádzku Systému, je KREA povinná to bez zbytočného odkladu oznámiť Objednávateľovi.

3.8. Objednávateľ vyhlasuje, že v prípade, ak vstupné podklady zadávané do Systému spĺňajú charakter diela, vlastné autorské práva na dielo alebo súhlas autora na použitie diela, ktoré bude distribuované prostredníctvom emailu alebo jeho časti, a v prípade,

ak materiály sú predmetom ochrany podľa Autorského zákona, bude postupovať v súlade s Autorským zákonom. Túto skutočnosť sa Objednávateľ zaväzuje spoločnosti KREA na požiadanie preukázať.

3.9. KREA nenesie zodpovednosť za prípadné dôsledky spojené s porušením autorského práva zo strany Objednávateľa.

3.10. Objednávateľ prehlasuje, že všetci jeho klienti - užívatelia, na ktorých elektronické adresy budú zasielané správy elektronickej pošty, udelili na takýto druh priameho marketingu predchádzajúci súhlas.

4. Trvanie Zmluvy, ukončenie Zmluvy

4.1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú s účinnosťou odo dňa jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán, ak v Zmluve nie je uvedené inak.

4.2. Objednávateľ je oprávnený písomne ukončiť Zmluvu (aj bez uvedenia dôvodu) do 48 hodín pred poskytnutím prístupu do Systému.

4.3. Zmluva je možné ukončiť:

- písomnou dohodou Zmluvných strán
- písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo Zmluvných strán s dvojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení písomnej výpovede. Počas plynutia výpovednej lehoty sa Zmluvné strany zaväzujú zabezpečiť plynulé plnenie podľa Zmluvy, ak nebude dohodnuté inak.
- odstúpením od Zmluvy ktoroukoľvek zo Zmluvných strán, ak druhá Zmluvná strana poruší svoje povinnosti podľa Zmluvy podstatným spôsobom.

4.4. Písomná výpoveď, resp. písomné oznámenie o odstúpení od Zmluvy, musí byť doručené druhej Zmluvnej strane na jej adresu uvedenú v Zmluve, resp. na inú adresu tejto Zmluvnej strany, ktorú táto Zmluvná strana písomne oznámi druhej Zmluvnej strane.

5. Cena za poskytovanie Systému

5.1. Cena za poskytovanie Systému je určená dohodou v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v platnom znení. Presná výška ceny je uvedená v Zmluve a/alebo Objednávke. Pri opakujúcom sa plnení a pri jednotkovej a/alebo hodinovej cene uvedenej v Zmluve a/alebo Objednávke bude prílohou faktúry prehľad vykonaných prác a počet odoslaných emailov v priebehu daného fakturačného obdobia.

- 5.2. Pokiaľ nie je výslovne uvedené inak, všetky ceny v Zmluve, Objednávke, prílohách a Cenníku sú uvádzané bez DPH.
- 5.3. KREA si vyhradzuje právo zmeniť Cenník, pričom sa však zaväzuje nezmeniť cenu vo vzťahu k Objednávateľovi na vyššiu, ako účtuje ostatným svojim zákazníkom za porovnateľné služby.
- 5.4. KREA sa zaväzuje minimálne jedenkrát ročne vykonať revíziu Cenníka.
- 5.5. Platnosť nového Cenníka začína dňom jeho zverejnenia na internetovej stránke www.krea.sk.
- 5.6. Zmena Cenníka nemá žiaden vplyv na skôr prijaté Objednávky, pokiaľ v nich nie je uvedené inak.
- 6. Platobné podmienky**
- 6.1. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť spoločnosti KREA dohodnutú cenu za poskytnutý Systém.
- 6.2. Objednávateľ sa zaväzuje uhrádzať spoločnosti KREA dohodnuté ceny na základe faktúr vystavených spoločnosťou KREA najneskôr do 14 dní odo dňa ich doručenia.
- 6.3. Faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 zb. o dani z pridanej hodnoty, v znení neskorších predpisov, inak Objednávateľ nie je povinný faktúru uhradiť.
- 6.4. Ak v Zmluve a/alebo Objednávke nie je uvedené inak, spoločnosť KREA sa zaväzuje odovzdať Systém až po prijatí dohodnutej odmeny v plnej výške.
- 6.5. V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou fakturovanej sumy je KREA oprávnená požadovať od Objednávateľa zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania. Pri omeškaní presahujúcom 30 dní je KREA oprávnená dočasne, až do zaplatenia fakturovanej sumy, pozastaviť ďalšie poskytovanie Systému.
- 6.6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania spoločnosti KREA s odovzdaním Systému sa dohodnutá odmena znižuje o 0,05% za každý deň omeškania.
- 6.7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade technickej odstávky Systému presahujúcej 5 hodín za mesiac sa KREA s odovzdaním Systému sa dohodnutá odmena znižuje o 0,05% za každý deň omeškania.
- 7. Odovzdanie**
- 7.1. KREA odovzdá Objednávateľovi Systém v čase, mieste a forme uvedenej v Zmluve a/alebo Objednávke.
- 7.2. Zmluvné strany spíšu o odovzdaní Systému osobitný preberací protokol, ktorý tvorí prílohu k faktúre vystavenej na základe predmetnej Objednávky.
- 8. Zodpovednosť za škodu, záruky a reklamácie**
- 8.1. Zodpovednosť za škodu sa spravuje príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 8.2. KREA poskytuje na Systém záruku na jeho funkčnosť a prístupnosť počas trvania Zmluvy. KREA zodpovedá za vady, ktoré má Systém v čase jeho odovzdania do užívania Objednávateľovi a za vady systému vzniknuté po uvedenom čase, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
- 8.3. Vadou Systému sa rozumie rozpor medzi špecifikáciou alebo požiadavkami Objednávateľa a skutočným stavom, prípadne rozpor medzi právnymi predpismi, technickými normami a aktuálnymi štandardmi a skutočným stavom. Neexistencia funkčnej vlastnosti, ktorá nie je výslovne uvedená v špecifikácii alebo v požiadavkách Objednávateľa, sa za vadu nepovažuje, ak takáto vlastnosť nie je pre Systém alebo jeho časť obvyklá.
- 8.4. KREA nezodpovedá za vady Systému, ktoré boli po odovzdaní a prevzatí spôsobené:
- manipuláciou s dátami v rozpore s pokynmi KREA
 - prevádzkou a užívaním v rozpore s pokynmi KREA
 - akýmkoľvek zásahom Objednávateľa do Systému bez súhlasu KREA
- 8.5. Objednávateľ môže nahlásiť reklamáciu písomne pridaním správy do príslušného projektu v zákaznickej zóne KREA na adrese <http://krea.basecampHQ.com>, zaslaním emailu na podpora@krea.sk alebo telefonicky na číslo 037/7930115. V reklámácii je Objednávateľ povinný popísať dôvod a charakter väd, prípadne počet väd.
- 8.6. Všetky oprávnené reklamácie je KREA povinná odstrániť neodkladne, najneskôr do 5 pracovných dní od preukázateľného doručenia oprávnenej reklamácie. Vady vedúce k nefunkčnosti Systému je KREA povinná odstrániť do 2 pracovných dní.
- 8.7. Riziko vyplývajúce z používania Systému znáša Objednávateľ, ktorý je tiež zodpovedný za prípadné porušenie autorských práv, práv priemyselného vlastníctva a iných práv tretích osôb, ak k tomuto porušeniu práv došlo v dôsledku použitia podkladov poskytnutých Objednávateľom.
- 8.8. KREA nenesie zodpovednosť za žiadne špeciálne, náhodné alebo následné škody akéhokoľvek druhu (vrátane, okrem iného, škody zo straty obchodných ziskov, prerušenia podnikania, straty obchodných informácií alebo akejkoľvek finančnej škody), ktoré vyplývajú z používania či z nemožnosti použiť Systém, a to aj vtedy, keď bola KREA upozornená na možnosť takejto škody.
- 8.9. KREA nezodpovedá za škodu, ktorá vznikne Objednávateľovi z nerealizovania zmluvných záväzkov, pokiaľ sa tak stane z dôvodov predstavujúcich okolnosti vylučujúce zodpovednosť podľa § 374 Obchodného zákonníka.
- 9. Osobné údaje a ochrana dôverných dát**
- 9.1. KREA sa zaväzuje postupovať pri plnení tejto zmluvy plne v súlade so Zákonom o ochrane osobných údajov. Spoločnosť KREA vyhlasuje, že uskutočnila všetky opatrenia stanovené zákonom, najmä počula svojich zamestnancov o právoch a povinnostiach, ktoré im zo zákona vyplývajú aj o zodpovednosti za ich porušenie, určila zodpovednú osobu, uskutočnila všetky potrebné bezpečnostné opatrenia, aby zabránila zneužitiu, odcudzeniu či strate osobných údajov a pod.
- 9.2. KREA je oprávnená spracúvať osobné údaje len v rozsahu a za podmienok dojednaných s Objednávateľom.
- 9.3. Objednávateľ bude importovať do Systému databázu údajov (emailová adresa, meno, priezvisko a ďalšie Objednávateľom zvolené údaje) k účelu distribúcie správ a oznamov prostredníctvom Systému umiestneného na serveroch KREA. KREA sa zaväzuje nahliadať do databázy iba pre potreby plnenia predmetu tejto Zmluvy. Databázu, alebo jej prípadné kópie je KREA povinná ihneď po ukončení Zmluvy bezodkladne zlikvidovať.
- 9.4. Poskytované údaje sú obchodným tajomstvom Objednávateľa v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka. Spoločnosť KREA je povinná túto skutočnosť rešpektovať a obchodné tajomstvo zachovávať.
- 9.5. KREA sa zaväzuje spracúvať osobné údaje klientov Objednávateľa iba v rozsahu a za podmienok stanovených v Zmluve a týchto VOP a iba pre účely splnenia predmetu Zmluvy. Pri spracovaní osobných údajov klientov Objednávateľa sa zaväzuje neohrozovať ani nepoškodzovať ich práva a právom chránené záujmy. Objednávateľ týmto prehlasuje, že disponuje súhlasom dotknutých tretích osôb (klientov Objednávateľa) so spracovaním osobných údajov, v zmysle zákona č.428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov, v platnom znení.
- 9.6. KREA je povinná zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, s ktorými príde do styku, tie nesmie využiť pre svoju potrebu (teda využiť najmä pre svoje marketingové, obchodné a iné aktivity) ani pre potreby tretích osôb a bez súhlasu Objednávateľa ich nesmie nikomu sprístupniť, poskytnúť ani zverejniť. Nemôže ich využiť vo svoj prospech ani v prospech tretích osôb a v rozpore so záujmami Objednávateľa. Táto povinnosť platí aj pre všetkých zamestnancov KREA, ktorí prídu do styku s osobnými údajmi.
- 9.7. KREA je povinná zabezpečiť riadne a účinné technické, organizačné a personálne opatrenia na zabezpečenie ochrany osobných údajov, ktoré mu Objednávateľ poskytol. Na tento účel je KREA povinná uchovávať a využívať údaje tak, aby bol znemožnený prístup k nim neoprávnenými osobami alebo ich neoprávnené kopírovanie, či využitie (najmä oslovenie klientov Objednávateľa ponukami iných spoločností).
- 9.8. KREA sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôležitých údajoch finančného, technického, obchodného a právneho charakteru, týkajúcich sa Objednávateľa, s ktorými bude

oboznámený v rámci vzájomnej spolupráce, alebo ktoré získal alebo získal z titulu vzájomnej spolupráce k dispozícii. Za dôležité sa považujú informácie o všetkých skutočnostiach, u ktorých by neoprávneným používaným mohla byť spôsobená ujma na oprávnených záujmoch Objednávateľa.

- 9.9. KREA je povinná zabezpečiť, aby boli povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy a týchto VOP dodržiavané všetkými zamestnancami, ktorí získajú alebo majú k dispozícii informácie dôverného charakteru, vrátane osobných údajov. Povinnosť mlčanlivosti platí aj pre iné fyzické osoby, ktoré v rámci svojej činnosti prídu do styku s osobnými údajmi u KREA.
- 9.10. V prípade porušenia ochrany osobných údajov podľa článku 13 týchto VOP je Objednávateľ oprávnený požadovať zmluvnú pokutu vo výške 3 000,- EUR. Uplatnením alebo zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Objednávateľa požadovať od KREA náhradu skutočnej škody a ušlého zisku, ktoré boli Objednávateľovi spôsobené porušením povinností zabezpečených zmluvnou pokutou.
- 9.11. Po skončení platnosti a účinnosti Zmluvy je KREA povinná bezodkladne, najneskôr do 48 hodín preveriť, že osobné údaje poskytnuté Objednávateľom boli zlikvidované ich rozložením, vymazaním alebo fyzickým zničením hmotných nosičov tak, aby sa z nich osobné údaje nedali reprodukovat.

10. Spoločné ustanovenia

- 10.1. Akékoľvek spory, ktoré vzniknú medzi Zmluvnými stranami, sa Zmluvné strany zaväzujú riešiť prednostne vzájomným rokovaním s cieľom vyriešiť spor dohodou. V prípade, ak sa Zmluvným stranám nepodarí dosiahnuť v predmete sporu dohodu, je ktorákoľvek zo Zmluvných strán oprávnená obrátiť sa s návrhom na riešenie sporu na vecne a miestne príslušný súd v Slovenskej republike.
- 10.2. Všetky oznámenia a ďalšie úkony vrátane právnych úkonov, ktoré majú byť podľa Zmluvy alebo príslušných právnych predpisov urobené písomne alebo budú urobené písomne, sa budú doručovať druhej Zmluvnej strane osobne alebo doporučenou poštou na poslednú známu adresu tejto Zmluvnej strany. Zmluvné strany sa dohodli, že ak adresát odmietne prevziať zásielku alebo ak sa zásielka vráti odosielateľovi ako nedoručená, platí, že zásielka bola doručená na druhý deň po dni jej odoslania.

11. Záverečné ustanovenia

- 11.1. V prípade, ak sa niektoré ustanovenia VOP stanú celkom alebo sčasti neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných, neúčinných a nevykonateľných ustanovení sa použijú ustanovenia príslušných právnych predpisov.
- 11.2. Práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré nie sú vo VOP, Objednávke a/alebo Zmluve výslovne upravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Obchodného

zákonníka, Občianskeho zákonníka a ďalších právnych predpisov platných v Slovenskej republike.

- 11.3. KREA si vyhradzuje právo na zmenu a dopĺňanie týchto VOP, pričom o zmenách bezodkladne informuje klientov formou zverejnenia zmien na internetovej stránke www.krea.sk/vop-email s uvedením dátumu, od ktorého tieto zmeny nadobúdajú účinnosť.
- 11.4. VOP nadobúdajú účinnosť najskôr po 5 dňoch odo dňa ich zverejnenia.
- 11.5. Odchýlne ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred týmito VOP. Pôsobnosť týchto VOP alebo ich časti možno vylúčiť iba písomnou dohodou účastníkov Zmluvy.

Tieto VOP nadobúdajú účinnosť dňom 1. januára 2010.